

# Chaleur *polonaise*

Rodés par une première expérience, nos hôtes polonais ont proposé une organisation exceptionnelle mettant en valeur leur sens de l'accueil et leur fraternité.

**M**algré les 620 arrivées à gérer dont 350 Français, dès le samedi, la qualité de la réception et de la prise en charge des participants dans ce village polyglotte fut impressionnante. Juste ce qu'il faut de stands institutionnels, des interprètes disponibles, des emplacements de camping-cars bien dimensionnés et impeccablement jalonnés, les tentes pour la plupart à l'ombre, un impressionnant alignement de sanitaires très bien entretenus, un grand barnum où se sont succédé toute la semaine briefings, spectacles, animations, repas et bals.

Notre installation s'est terminée par une visite de la ville avec interprète pour en découvrir les monuments et nous familiariser avec les commerces utiles.

Sous le brûlant soleil continental, la qualité et la diversité des circuits offerts dans la région Pradziad, entre Pologne et Tchéquie, nous ont offert un total dépaysement et compensaient l'état des revêtements routiers, durement éprouvés par cinq mois de neige l'hiver dernier. Les cartes itinéraires des circuits, également fléchés, étaient parfaitement adaptées au tourisme à vélo qu'étaient venus pratiquer la plupart des participants et permettaient de ne manquer aucune des nombreuses curiosités naturelles ou architecturales qui jalonnaient les circuits.

## Demandez le programme

Celui du dimanche a démarré par une parade dans les rues de Prudnik prolongée sur la place centrale par la cérémonie officielle d'ouverture, le tout clôturé par une animation musicale haute en couleurs. Nous avons été ensuite conviés à partager un potage polonais particulièrement nourrissant dans le cadre boisé du sanctuaire Saint-Joseph.

Le lendemain, une longue balade par Glogawek puis un pittoresque bac « à bras » pour franchir l'Odra nous a amenés sur l'« itinéraire du pèlerin » jusqu'au monastère du Mont-Sainte-Anne, abritant une curieuse reconstitution de la grotte de Lourdes et un remarquable chemin de croix. Au retour, il aurait été impardonnable de négliger le détour par le château de Moszna et son immense parc.

Le mardi, cap au sud-ouest pour la « journée tchèque », la plus vallonnée : Debowiec, Glucholazy, Zlaté Hory, Hermanovice - ou détour par la chapelle frontalière de Biskupia Kopa - Jindrichov, où un exceptionnel accueil officiel et un très généreux pique-nique nous ont été proposés par les autorités tchèques, dans le cadre de l'inauguration de la piste cyclable transfrontalière Jindrichov-Prudnik... en attente de son revêtement côté polonais !

« Sur la piste des prisonniers de guerre » du mercredi sera marquée... par les nombreux nids de poules ainsi que les deux kilomètres en cendrée à travers une

décharge sauvage, justifiés par le détour au sanctuaire de Szwedzka Gorka. Une grande partie s'effectuera à l'ombre et nous visiterons l'émouvant musée de la déportation de Laminowice qui abrita le camp de Jencow et où furent internés plusieurs milliers de Français.

Au cinquième jour, « la piste de la bien aimée Marie-louise Merkert », entre Pologne et Tchéquie, nous a conduits à la découverte des joyaux architecturaux des villes de Nysa et ses impressionnantes églises, Otmuchow, Paczkow et Vidnava; certains en profiteront pour se baigner dans les lacs Nyskie ou Otmuchowskie.



© Francis Touzeau

Prêts pour la grande parade en ville

Pour terminer la semaine, nous avons sillonné « la piste transfrontalière entre Pologne et Tchéquie », vers le sud. Cap vers la frontière et Mesto Albrechtice, où une pléiade de bénévoles nous a orientés par une petite route vers le château de Linhartov, puis vers une place de Krnov où nous attendait une nouvelle réception officielle dans le cadre des jumelages Prudnik – Krnov. Le programme se prolongera par une boucle vers Branice d'où les plus fûtés reviendront sur Krnov par le raccourci du pittoresque bac de Bliszczycze. Le retour commun vers la frontière polonaise et Prudnik s'effectuera par la très belle ville de Glubczyce.

### Notre séjour touche à sa fin

Nous voilà attablés pour le repas de gala, précédé par un très beau spectacle folklorique et une longue ovation méritée à nos hôtes organisateurs. Un grand merci aux bénévoles polonais et à celles et ceux avec qui j'ai partagé de grands moments : Fabien, en route pour un long et courageux voyage itinérant, Lionel et Marcel, mes voisins de tente, deux « rescapés » belges du Paris - Pékin, Colette et Jean Louis, rencontrés fortuitement dans un camping de Prague sur le chemin de l'aller, Francis, Chantal, Jean-Yves et tous les autres... ■

*Antoine Bourg-Rius*

## L'an prochain en Belgique

Les participants habituels de la Semaine européenne pourront découvrir les charmes de l'Ardenne belge. C'est en effet à Marche-en-Famenne, dans le sud de la Belgique, que se déroulera la Semaine 2011 du 16 au 23 juillet.

Les inscriptions sont déjà ouvertes : rendez-vous sur le site <http://cyclo.marche.be> ou [www.uect.org](http://www.uect.org) pour de plus amples informations et pour s'inscrire en ligne.

Attention : pour maintenir un caractère convivial à la manifestation, les organisateurs limitent le nombre de participants à 1 500.

## Quelques particularités polonaises

- Est-ce un héritage de la période communiste ? Toujours est-il que nous avons eu droit, aussi bien lors de la cérémonie d'ouverture qu'à celle de clôture, à d'interminables discours (traduction en quatre langues) pendant lesquels chaque homme ou femme politique a dit et répété à quel point la région était heureuse de nous accueillir.
  - On aurait aimé pouvoir s'abreuver à des fontaines, mais le pays en est bien dépourvu, et comme l'organisateur n'avait pas prévu de ravitaillement liquide sur les parcours, il a bien fallu se rabattre sur les estaminets présents dans chaque village.
  - La légendaire hospitalité polonaise : la soirée orange-vodka du lundi soir laissera quelques traces le lendemain matin...
  - La surprise : commencer la semaine par une... messe en plein air ! On est au pays de Jean-Paul II et l'église occupe une place prépondérante dans la société. Les églises sont richement décorées et parfaitement entretenues.
  - Un fait marquant : le souvenir constant de la guerre. La Silésie est maintenant polonaise mais sa nationalité a souvent changé au fil des siècles. Les noms de villages sont encore bilingues et les panneaux indicateurs mentionnent l'ancien nom allemand en dessous du nouveau nom polonais.
  - En premier lieu : la volonté de bien faire les choses. Si au début, il y avait un peu d'improvisation dans le fléchage ou dans les renseignements touristiques, cela s'est bien amélioré au fil des jours. À quelques reprises, nous avons eu droit à des visites de sites où le personnel se coupait en quatre pour montrer les charmes de sa petite ville, ou les ruines de son ancien stalag. Et tout cela en français s'il vous plaît !
- Et un petit regret... français !**
- Un petit regret néanmoins : que quelques Français, râleurs impénitents, sous prétexte du nombre, aient tenté d'exporter voire imposer leur mode de vie et n'aient même pas eu la courtoisie d'essayer de s'adapter aux coutumes de nos hôtes (horaires des repas, organisation, logistique).

*Fernand Yasse et Antoine Bourg-Rius*



Paczkow, la « Carcassonne Polonaise »



L'hôtel de ville de Prudnik aux couleurs de la semaine



1



4



2



5



3



6

- 1 La place du marché de Glogawek
- 2 Sur la route entre République Tchèque et Pologne
- 3 Passage de la frontière entre République Tchèque et Pologne !
- 4 Un détour par le château de Moszna et son immense parc
- 5 Un groupe de cyclos polonais
- 6 Un pittoresque bac « à bras » pour franchir l'Odra (Oder en Allemand)